August International Ltd
United Kingdom
Tel: +44 (0)845 250 0586
www.augustint.com

August®

User Manual

EP750

EN Active Noise Cancelling Bluetooth Headphones
FR Casque Bluetooth à Réduction de Bruit Active
DE Aktive Noise Cancelling Bluetooth Kopfhörer
IT Cuffie Bluetooth con Cancellazione Attiva del Rumore
ES Auriculares Bluetooth con Cancelación de Ruido Activa
PL Słuchawki Bluetooth z aktywną redukcją hałasu
RU Наушники Bluetooth с активным шумоподавлением

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za zakup słuchawek Bluetooth z aktywną redukcją hałasu August EP750. Niniejsza instrukcja obsługi została opracowana w celu zapoznania się z wszystkimi funkcjami tego urządzenia. Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją, nawet jeśli już korzystałeś z podobnych produktów.

Bezpieczeństwo

Aby zapewnić bezpieczeństwo sobie i innym, zapoznaj się z instrukcją bezpieczeństwa przed użyciem tego urządzenia. Nie rozbieraj EP750, może to być niebezpieczne i spowoduje unieważnienie gwarancji producenta.

Utylizacja

Należy upewnić się, że produkt i jego akcesoria są utylizowane zgodnie z dyrektywą WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) i innymi obowiązującymi przepisami. Należy zawsze skontaktować się z agencją ochrony środowiska i innymi odpowiednimi organami w celu uzyskania aktualnych przepisów dotyczących utylizacji odpadów.

Deklaracja zgodności

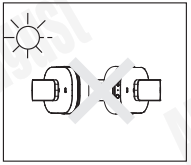
Deklarację zgodności można znaleźć na naszej stronie internetowej pod adresem:
http://augustint.com/en/declaration/

Obsługa klienta

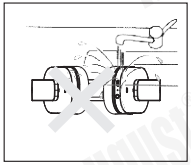
Możesz skontaktować się z nami telefonicznie pod numerem +44 (0) 845 250 0586 lub mailowo na adres: service@augustint.com, jeśli potrzebujesz dodatkowej pomocy technicznej lub wsparcia pozakupowego.

1. Instrukcje bezpieczeństwa

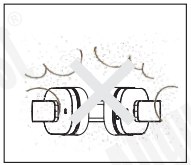
■ Przechowywanie I używanie



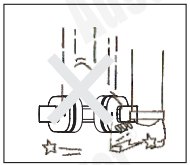
Nie przechowuj ani nie używaj tego urządzenia w ekstremalnych temperaturach.



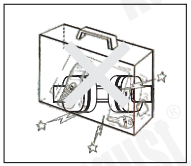
Nie przechowuj ani nie używaj tego urządzenia w wilgotnym lub mokrym otoczeniu.



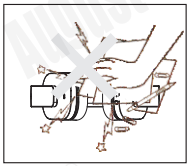
Nie wystawiaj tego urządzenia na działanie kurzu, oleju lub dymu.



Nie upuszczaj ani nie rzucaj tym urządzeniem.



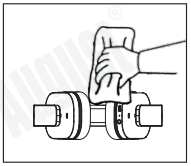
Podczas transportu należy bezpiecznie umieścić urządzenie, aby uniknąć uszkodzenia.



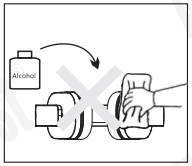
Nie drap tego urządzenia ostrymi przedmiotami.

■ Utrzymanie

Przed czyszczeniem tego urządzenia należy odłączyć wszystkie przewody.



Wytrzyj urządzenie i przyciski miękką ściereczką.



Nigdy nie wolno czyścić tego urządzenia tkaniną ścierną, detergentem, spirytusem lub jakimkolwiek innym chemicznym środkiem czyszczącym.

Polski

■ Ostrzeżenie:

1. Korzystanie ze słuchawek przy dużej głośności przez dłuższy czas może spowodować uszkodzenie słuchu.
2. Bądź taktowny, w miejscach publicznych używaj słuchawek przy niskiej głośności.
3. Jeśli słyszysz szum w uszach, przestań używać słuchawek lub słuchaj tylko przy bardzo niskiej głośności.

2. Główne cechy

- Bezprzewodowe słuchawki do urządzeń Bluetooth
- Aktywna redukcja hałasu
- Funkcja odbiornika i udostępniania muzyki
- Zintegrowany mikrofon do rozmów w trybie głośnomówiącym
- Technologia wielopunktowa umożliwiająca połączenie z dwoma urządzeniami

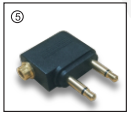
3. Zestaw zawiera

① EP750

② Kabel do ładowania USB

③ Kabel audio 3,5 mm

④ Kabel rozdzielacz audio


⑤ Samolotowy adapter

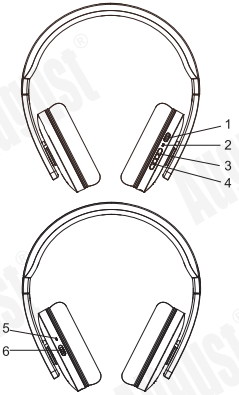
⑥ Kabel audio z wbudowanym pilotem

⑦ Instrukcja obsługi

⑧ Etui na słuchawki

4. Nazwy części i funkcje

4.1 Układ



1. Zasilanie / Odtwarzanie / Pauza / Odpowiedź
2. Dioda powiadomień
3. Zwiększanie głośności / Następny utwór
4. Zmniejszenie głośności / Poprzedni utwór
5. Indykator tłumienia hałasu
6. Przełącznik tłumienia hałasu
7. Gniazdo zasilania
8. Mikrofon
9. Gniazdo wejściowe audio 3.5mm

4.2 Znaczenia diody powiadomień

Znaczenie	Status diody powiadomień
Podłączony / Tryb połączenia	Miga na czerwono
W trybie parowania	Miga na czerwono i niebiesko
Sparowany	Miga na niebiesko
Bateria rozładowana	Miga na czerwono
Ładowanie	Świeci się czerwonym
Naładowany	Świeci się niebieskim

5. Operacje

Należy całkowicie naładować EP750 przed pierwszym użyciem lub jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas.
Aby naładować słuchawki, użyj przewodu zasilającego, aby podłączyć słuchawki do zasilanego portu USB.
Podczas ładowania dioda powiadomień świeci się na czerwono. Po pełnym naładowaniu jej kolor zmieni się na niebieski.

5.1 Włączanie / wyłączanie

Aby włączyć EP750, naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 2 sekundy. EP750 wejdzie w tryb parowania, a dioda powiadomień zacznie migać na czerwono.

Aby wyłączyć EP750, naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy.

5.2 Połączenia Bluetooth

Po uruchomieniu EP750 wejdzie w tryb parowania i automatycznie połączy się z ostatnim urządzeniem.
Żeby połączyć się z nowym urządzeniem, wyłącz EP750 i uruchom ponownie naciskając i trzymając przez 5 sekund, aby wejść w tryb parowania. W trybie parowania dioda miga na przemian na czerwono i niebiesko.

- Dla telefonów komórkowych

1. Wyszukaj dostępne urządzenia Bluetooth w telefonie komórkowym (w razie potrzeby zajrzyj do instrukcji obsługi Twojego telefonu)
2. Wybierz "EP750" z listy dostępnych urządzeń I zatwierdź połączenie. Jeśli do parowania wymagane jest hasło, użyj "0000".
3. Dioda powiadomień zacznie migać na niebiesko sygnalizując udane połączenie.

- Dla komputerów

1. Włącz funkcję Bluetooth na swoim komputerze.
2. Wybierz "Urządzenia i drukarki" w Panelu sterowania i kliknij "Dodaj urządzenie".
3. Wybierz "EP750" z listy dostępnych urządzeń, system automatycznie zainstaluje sterownik. Jeśli do parowania wymagane jest hasło, użyj "0000".
4. Dioda powiadomień zacznie migać na niebiesko, sygnalizując udane połączenie.

- Połączenie wielopunktowe Multipoint

Funkcja Multipoint umożliwia podłączenie słuchawek EP750 do dwóch urządzeń źródłowych w tym samym czasie. Aby utworzyć połączenie wielopunktowe:

1. Naciśnij i przytrzymaj , aby przestawić EP750 w tryb parowania
2. Sparuj słuchawki z pierwszym urządzeniem źródłowym
3. Wyłącz słuchawki
4. Naciśnij i przytrzymaj , aż słuchawki ponownie wejdą w tryb parowania
5. Sparuj słuchawki z drugim urządzeniem źródłowym
6. Naciśnij jednocześnie ∧ i ∨ aby uruchomić Multipoint
7. Użyj menu Bluetooth na pierwszym urządzeniu źródłowym, aby ponownie połączyć się ze słuchawkami

Aby przełączyć się między urządzeniami źródłowymi, wstrzymaj odtwarzanie muzyki na aktualnie podłączonym urządzeniu, a następnie odtwórz muzykę na drugim urządzeniu. Przełączanie urządzeń może potrwać do 10 sekund.

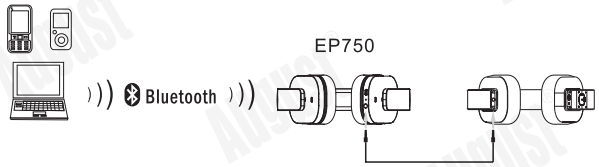
Uwaga: Po odebraniu połączenia na dowolnym urządzeniu źródłowym, muzyka automatycznie się zatrzyma i wznowi po zakończeniu połączenia.

5.3 Aktywna redukcja hałasu

Użyj przełącznika redukcji hałasu, aby włączyć / wyłączyć system aktywnej redukcji hałasu.
Indykator redukcji hałasu zapali się na niebiesko, kiedy redukcja hałasu jest włączona.

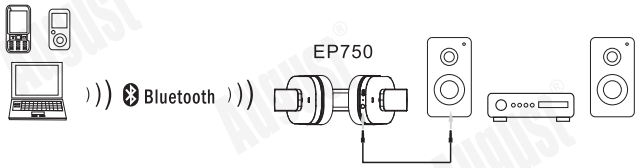
5.4 Wyjście audio

- Udostępnianie muzyki



Kiedy EP750 jest sparowany z urządzeniem źródłowym, drugą parę słuchawek można podłączyć wykorzystując złącze audio 3.5mm.
W ten sposób muzyka będzie odtwarzana na EP750 i drugim urządzeniu jednocześnie.

- Odbiornik Bluetooth



Kiedy słuchawki EP750 są sparowane z urządzeniem źródłowym i podłączone do głośników poprzez wejście audio, słuchawki mogą pełnić funkcję odbiornika, a przesyłana do nich muzyka będzie odtwarzana na głośnikach, do których one są podłączone.

5.5 Wejście audio

Aby użyć EP750 jako pary przewodowych słuchawek, użyj 3,5 mm przewodu audio do podłączenia EP750 do urządzenia źródłowego.

Uwaga: żeby używać słuchawek w trybie przewodowym, wyłącz EP750. Wejście audio wymaga minimalnego poziomu baterii I dlatego będzie niedostępne, kiedy bateria jest wyczerpana.

Aby uniknąć wyczerpania baterii odłącz kabel audio, kiedy słuchawki nie są używane.

5.6 NFC

1. Włącz funkcje Bluetooth i NFC na urządzeniu źródłowym.
2. Włącz EP750 i przejdź do trybu parowania.
3. Dotknij obszarem NFC urządzenia źródłowego obszaru NFC EP750. Zostaną automatycznie sparowane.
4. Potwierdź parowanie Bluetooth, jeśli zostaniesz o to poproszony. "EP750" pojawi się na liście urządzeń Bluetooth urządzenia źródłowego.
5. Aby odłączyć urządzenie, dotknij obszarem NFC urządzenia obszaru NFC EP750. Dotknij ponownie, aby ponownie nawiązać połączenie.

5.7 Zdalne sterowanie

Przycisk	Operacja	Funkcja
	Naciśnij	Odtwarzanie / pauza; Odbierz / zakończ połączenie
	Naciśnij i przytrzymaj	Włącz / wyłącz / wejdź w tryb parowania
∧	Naciśnij	Zwiększ głośność
∧	Naciśnij i przytrzymaj	Następny utwór; odrzucić połączenie przychodzące
∨	Naciśnij	Zmniejsz głośność
∨	Naciśnij i przytrzymaj	Poprzedni utwór
∧ I ∨ jednocześnie	Naciśnij	Włącz połączenie Multipoint

6. Ładowanie

Aby naładować EP750, podłącz przewód micro USB do gniazda zasilania urządzenia, a drugi koniec kabla USB do zasilanego portu USB. Dioda powiadomień stale się świeci na czerwono podczas ładowania i na niebiesko, gdy akumulator jest w pełni naładowany.
Pełne naładowanie zajmuje około 3 godzin w zależności od zasilania.

7. Specyfikacja

Specyfikacja Bluetooth	Bluetooth v4.1 i aptX
Zakres roboczy	10m
Częstotliwość	2,40GHz-2,48GHz
Obsługiwane profile	HSP/HFP/A2DP/AVRCP
Średnica głośnika	Ø40mm
Impedancja	32Ω
Moc głośników	20mW x 2
Zakres częstotliwości	20Hz-20kHz
SNR	⩾85dB
Zniekształcenia	⩽1%
Poziom redukcji hałasu	Do 20 dB (na 100-200 Hz)
Bateria	3.7V/270mAh wbudowana litowo-polimerowa
Czas pracy Bluetooth	Około 15 godzin
Czas pracy Bluetooth z aktywną reduckcją hałasu	14 godzin
Czas ładowania	Około 3 godzin
Czas czuwania	540 godzin
Port do ładowania	Micro USB
Wymiary	200 × 180 × 65mm
Waga	255g

8. Rozwiązywanie problemów

Problem	Rozwiązanie
Nie włącza się.	• Sprawdź czy bateria EP750 jest naładowana.
Nie można znaleźć EP750.	• Upewnij się, że EP750 jest w trybie parowania i znajduje się nie dalej niż 10 metrów od urządzenia.
Nie można zainstalować sterownika dla EP750 na komputerze.	• Zaktualizuj sterownik modułu Bluetooth na swoim komputerze.
Przerywany dźwięk w trybie Bluetooth.	• Wyłącz Wi-Fi na urządzeniu źródłowym.
Brak dźwięku.	• Sprawdź głośność zarówno urządzenia źródłowego, jak i EP750.
Brak dźwięku na drugim urządzeniu	• Upewnij się, że złącze audio w drugim urządzeniu jest złączem wejścia. Na wszelki wypadek upewnij się, że drugie urządzenie jest włączone. • Używaj standardowego kabla audio Jack 3.5mm. Używanie kabla z mikrofonem może powodować problemy.
Nie działa redukcja hałasu	• Upewnij się, że aktywna redukcja hałasu jest włączona. • Sprawdź, czy wbudowana bateria w słuchawkach jest naładowana.

9. Gwarancja

Gwarancja na produkt wynosi dwanaście miesięcy od daty zakupu. W ciągu tego okresu w mało prawdopodobnym przypadku wystąpienia jakiejkolwiek wady wynikającej z wadliwych materiałów lub wykonania, urządzenie zostanie wymienione lub naprawione bezpłatnie (jeśli to możliwe). Produkt alternatywny będzie oferowany w przypadku, gdy produkt nie jest już dostępny lub możliwy do naprawy.

Niniejsza gwarancja podlega następującym warunkom:

- Gwarancja jest ważna tylko w kraju, w którym produkt został zakupiony.
- Produkt musi być prawidłowo zainstalowany i obsługiwany zgodnie z instrukcjami podanymi w niniejszej instrukcji obsługi.
- Produkt musi być używany wyłącznie do celów domowych. Gwarancja obejmuje jedynie urządzenia główne i nie obejmuje akcesoriów.
- Gwarancja nie obejmuje szkód spowodowanych przez niewłaściwe użycie, zaniedbanie, wypadek i klęskę żywiołową.
- Gwarancja zostanie unieważniona, jeśli produkt zostanie odsprzedany lub uszkodzony wskutek nieprofesjonalnych napraw. Producenci nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za przypadkowe lub wtórne szkody.
- Przed zwróceniem produktu skonsultuj się z naszym doradcą klienta; nie ponosimy odpowiedzialności za jakiekolwiek nieuzgodnione zwroty produktu.
- Każdy wadliwy produkt musi zostać zapakowany i zwrócony w oryginalnym opakowaniu wraz ze wszystkimi akcesoriami i oryginalną kopią dowodu zakupu.

Gwarancja jest uzupełnieniem i nie zmniejsza Twoich ustawowych lub prawnych uprawnień.

Obsługa klienta:
Telefon: +44 (0) 845 250 0586
Email: service@augustint.com

Ten produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi odpowiednimi postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. Deklarację zgodności można znaleźć w Internecie pod adresem http://www.augustint.com/en/declaration.

CE